



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / mai / mayo 2011

GERMAN / ALLEMAND / ALEMÁN B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

TEIL A

TEXT A — HÖHEPUNKTE IM KULTURHAUPTSTADTJAHR

1. B
2. Essen
3. *Zwei der folgenden Möglichkeiten, in beliebiger Reihenfolge:*
von Bühne zu Bühne reisen
sechs Kapitel aus Homers Heldendichtung auf der Bühne sehen / bei einer
Gastfamilie übernachten **[2 Punkte]**
4. (eine Schau) (jener) Werke, die den Ruf begründeten.
Nicht: die den Ruf begründeten.
5. *Zwei der folgenden Möglichkeiten, in beliebiger Reihenfolge:*
Privaträume / Kinderzimmer / Partykeller / Gartenhäuser / Gründerzeitvilla **[2 Punkte]**
6. C
7. L
8. J
9. B
10. D
11. C

TEXT A: [13 Punkte]

TEXT B — HUNDERT JAHRE UND EIN SOMMER

12. Richtig – Auch die Dunkelheit ... konnte mich nicht bewegen aufzustehen
13. Falsch – Engel, die waren angezogen wie ganz normale Leute
14. Richtig – hätte es mich nicht gewundert, wenn sich einer dieser Engel auf unserer Balkonbrüstung niedergelassen hätte
15. Falsch – Ich stand auf, um schlafen zu gehen
16. Richtig – Bastian hat schon oft ... gespottet
17. Falsch – Roberts Bad aber war nicht nur nicht sehr sauber / Alles ziemlich verstaubt
18. B
19. D
20. F
21. G
22. E
23. A
24. C

TEXT B: [13 Punkte]

TEXT C — „ICH LASSE MIR MEIN LAND NICHT WEGNEHMEN“

25. D
26. H
27. B
28. C
29. selbst ernannte Schweiz-Besitzer / politische Fundamentalisten / Isolationisten
30. *Zwei der folgenden Möglichkeiten, in beliebiger Reihenfolge:*
(a) Die Schweiz liegt mitten in Europa / gehört auf diesen Kontinent / ist mit ihm historisch tausendfach verbunden / ist kulturell nicht selbsttragend
(b) was die Nahrungsversorgung betrifft nicht selbsttragend / was die Wissenschaft betrifft nicht selbsttragend / lebt vom Austausch mit anderen Ländern **[2 Punkte]**
31. D
32. Sie ist wie ein Mann, der sich im dichten Nebel vorwärtstastet.
33. grauenvoll
34. die vielen italienischen Arbeiter
35. *In beliebiger Reihenfolge:*
wir brauchen niemanden / wir sind unabhängig
man ist gierig zu hören, dass jemand Gutes über einen sagt / „Switzerland ist nice“
wird bei uns insbrünstig zitiert **[2 Punkte]**
36. überall wird geprahlt und hart gearbeitet, gelogen und einander geholfen / ich bin gern Schweizer

TEXT C: [14 Punkte]

TEIL A: [40 Punkte]

TEIL B**TEXT D — COOLER ALS BOYKOTT**

(s. Language B Guide, Seiten 44–45)

Kommunikationsziel: mündliche Interaktion

A. Interaktion und Sprache:

Die Sprache sollte formell sein, darf aber lebhaft, persönlich und enthusiastisch sein, sogar leidenschaftlich. Um überzeugend zu wirken, werden in den besten Texten (7+ Punkte) mehrere rhetorische Mittel verwendet.

Stil und Format sollten mit immer verständlicher Sprache verbunden sein, aber Fehler spielen nur dann eine Rolle, wenn die Bedeutung unklar bleibt. Um 5+ Punkte zu erreichen, muss der Text als Rede überzeugen, also auch korrekte Anrede und Schlussformel enthalten (z. B. Liebe Mitschüler! / Ich freue mich auf eure Mithilfe).

B. Botschaft:

Die Kommunikationsabsicht ist, von der Initiative zu erzählen und zur Nachahmung zu motivieren. Es sollte sorgfältig darauf geachtet werden, dass nicht unangemessen vom Text abgeschrieben wird. Das bedeutet jedoch nicht, dass der Kandidat eine Umschreibung für jedes Wort finden muss. Es ist in diesem Zusammenhang durchaus authentisch, z. B. Textstellen direkt aus dem Originaltext zu übernehmen. Wichtig ist, dass die Details in den Text integriert werden. Schwache Kandidaten, die ohne Bezug oder Zusammenhang längere Textauszüge abschreiben, werden nicht mehr als 4 Punkte erreichen.

Die Kandidaten sollten einige der folgenden Details aus dem Text benutzen:

- Der erste Carrotmob Deutschlands fand in einem Spätkauf in Kreuzberg statt.
- 400 Leute kamen, um gezielt den Umsatz zu steigern.
- 35% des Umsatzes wurden dafür verwendet, das Geschäft energieeffizienter zu machen.
- Alle Macht dem Verbraucher / Der Carrotmob dreht den Boykott einfach um.
- Man geht bewusst und gezielt einkaufen, etwa um ein Warenangebot „grüner“ zu machen.
- Die Aktion soll zeigen, dass man durch bewussten Konsum etwas verändern kann.
- Der erste Carrotmob fand 2008 in San Francisco statt.
- Ähnliche Aktionen gibt es in Dänemark, Holland, Belgien usw.
- Eine friedliche Aktion: man kann einen Esel mit der Peitsche bewegen, oder mit einer Karotte.
- Die Aktion war mit 2000 Euro Umsatz ein voller Erfolg, das ist so viel wie sonst in drei Tagen gemacht wird.
- Für einen erfolgreichen Carrotmob braucht man gute Mundpropaganda, aber kann auch das Internet nutzen.

Um 5 Punkte zu bekommen, muss der Kandidat mindestens **vier** der oben aufgeführten Details erwähnen. Die Bedeutung muss meistens klar für den Leser sein und der Kandidat hat keine langen Auszüge ohne Zusammenhang direkt abgeschrieben.

Um 9 Punkte zu bekommen, sollte der Kandidat mindestens **sechs** der oben aufgeführten Details erwähnen. Der Leser kann mühelos den Text verstehen und die wenigen abgeschriebenen Textstellen hat der Kandidat in seinen Text integriert.

TEIL B: [20 Punkte]

GESAMTPUNKTZAHL: [60 Punkte]
